

Bausch & Lomb ReNu® MPS™ Kombi-Lösung

Diese Packungsbeilage enthält wichtige Informationen, bitte lesen Sie diese sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf.

ReNu® MPS™ Kombi-Lösung zum Reinigen, Abspülen und Desinfizieren, alle Schritte in nur einer Flasche. ReNu® MPS™ Kombi-Lösung hat sich als sicher und wirksam für weiche Kontaktlinsen erwiesen.

Die optimale, sterile Zusammensetzung der ReNu® MPS™ Kombi-Lösung enthält Poloxamin und DYMED™ für saubere, angenehme zu tragende Kontaktlinsen.

Inhalt: Eine sterile Lösung, die Borsäure, Natriummetadat, Natriumtetraborat und Natriumchlorid enthält. Aktive Bestandteile: DYMED™ (Polyaminopropylbiguanid) 0,00005%, Poloxamin 1%. ENTHÄLT KEIN CHLORHEXIDIN ODER THIMEROSAL.

ANWENDUNGSHINWEISE: Waschen Sie immer Ihre Hände und spülen Sie sie ab, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen anfassen. Um eine Desinfektion zu erreichen, müssen die Kontaktlinsen jedes Mal nach dem Absetzen gründlich gereinigt, abgespült und in der Lösung aufbewahrt werden.

Um Ihre Kontaktlinsen gründlich zu reinigen und zu desinfizieren, müssen Sie jeden der folgenden Schritte nach jedem Absetzen der Kontaktlinsen ausführen.

Schritt 1: Geben Sie 3 Tropfen ReNu® MPS™ Kombi-Lösung auf jede Seite der Kontaktlinsenoberfläche und reiben Sie jede Seite 20 Sekunden lang ab. Kein separater täglicher Reiniger erforderlich.

Schritt 2: Entfernen Sie Ablagerungen auf der Linsenoberfläche, indem Sie die Kontaktlinse gründlich mit ReNu® MPS™ Kombi-Lösung abspülen.

Schritt 3: Legen Sie die gereinigte Kontaktlinse in den Kontaktlinsenbehälter und füllen Sie diesen mit frischer ReNu® MPS™ Kombi-Lösung auf. BEWAHREN SIE DIE KONTAKTLINSEN MINDESTENS 4 STUNDEN oder über Nacht darin auf.

Bis zum Tragen können Sie Ihre Kontaktlinsen im ungeöffneten Behälter maximal 30 Tage lang aufbewahren.

Nehmen Sie Ihre Kontaktlinsen aus dem Kontaktlinsenbehälter und setzen Sie sie auf Ihre Augen. Schütten Sie nach jedem Gebrauch die ReNu® MPS™ Kombi-Lösung aus dem Behälter, spülen Sie diesen mit frischer ReNu® MPS™ Kombi-Lösung aus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

WÖCHENTLICHE REINIGUNG: Für einige Verwender kann eine Proteinentfernung mit einem Enzymreiniger erforderlich sein. Bitte befragen Sie dazu Ihren Kontaktlinsenspezialisten.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Die von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlenen Pflegeverfahren sind einzuhalten. Sollten diese Verfahren nicht eingehalten werden, können ernsthafte Augeninfektionen entstehen.
- Schütten Sie gebrauchte BAUSCH & LOMB ReNu® MPS™ Kombi-Lösung nach jeder Verwendung weg.
- Lassen Sie die Flaschenspitze niemals in Kontakt mit Oberflächen oder Ihrem Auge kommen da hierdurch die Lösung verunreinigt oder Ihr Auge verletzt werden könnte.
- Halten Sie den Verschluss geschlossen um eine Verunreinigung oder Verdunstung zu vermeiden.
- Verwenden Sie die BAUSCH & LOMB ReNu® MPS™ Kombi-Lösung nicht zur Hitzedesinfektion.
- Nach Anbruch nicht länger als 6 Monate verwenden.
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Verwenden Sie keine Augenmedikamente in Verbindung mit dieser Lösung, es sei denn, dies geschieht unter ärztlicher Aufsicht.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

WICHTIG

Sollten Augenreizungen auftreten, anhalten oder zunehmen, setzen Sie die Kontaktlinsen ab und suchen Sie Ihren Kontaktlinsenspezialisten auf.



Bausch & Lomb ReNu® MPS™ Soluzione Unica

Questo documento contiene importanti informazioni, leggerlo attentamente e conservare per future consultazione.

ReNu® MPS™ Soluzione Unica pulisce, risciacqua e disinfetta, tutte le varie fasi della manutenzione in un solo flacone. ReNu® MPS™ Soluzione Unica è sicura ed efficace con le lenti a contatto morbide.

Formulazione unica, sterile, ReNu® MPS™ Soluzione Unica contiene poloxamina e DYMED™ per pulire e rendere confortevoli le lenti.

CONTENUTO: Soluzione sterile contenente acido bórico, disodio editato, sodio borato e sodio cloruro; DYMED™ (poliaminopropil biguanide) 0,00005%, poloxamina 1%. NON CONTIENE CLOREXIDINA O THIMEROSAL.

ISTRUZIONI D'USO: Lavare e sciacquare le mani prima di manipolare le lenti. Le lenti devono essere accuratamente pulite, sciacquate e immerse nella soluzione ogni volta che vengono tolte dagli occhi per la disinfezione.

Per pulire e disinfettare le lenti, è necessario seguire le indicazioni riportate nei punti seguenti, ogni volta che le lenti vengono rimosse dagli occhi.

Step 1: Mettere alcune gocce di ReNu® MPS™ Soluzione Unica su ciascuna delle superfici della lente e strofinare per 20 secondi. Non è necessario usare separatamente un detergente specifico per lenti morbide.

Step 2: Sciacquare accuratamente la lente con ReNu® MPS™ Soluzione Unica per rimuovere i detriti.

Step 3: Porre le lenti negli appositi alloggiamenti della porta lenti, riempire con ReNu® MPS™ Soluzione Unica e chiudere il porta lenti. LASCIARE LE LENTI IMMERSO ALMENO PER QUATTRO ORE o tutta la notte.

Le lenti possono essere lasciate in porta lenti sigillato, per un massimo di 30 giorni.

Rimuovere le lenti dal porta lenti ed inserirle negli occhi. La soluzione ReNu® MPS™ Soluzione Unica del porta lenti deve essere gettata dopo ogni utilizzo e gli scompatti del porta lenti devono essere sciacquati con ReNu® MPS™ Soluzione Unica fresca e lasciati asciugare all'aria.

PULIZIA SETTIMANALE: Per alcuni pazienti può essere necessario rimuovere le proteine con un trattamento enzimatico. Chiedere informazioni all'Optico/Contattologo di fiducia.

PRECAUZIONI

- Seguire sempre le procedure raccomandate dal vostro contattologo. La loro mancata osservanza può provocare serie infezioni agli occhi.
- Gettare la soluzione BAUSCH & LOMB ReNu® MPS™ Soluzione Unica del contenitore dopo ogni uso.
- Evitare il contatto del beccuccio del flacone con qualsiasi superficie per non contaminare la soluzione o causare infezioni agli occhi.
- Tenere sempre il flacone chiuso quando non utilizzato per evitare contaminazione o evaporazione della soluzione.
- Non usare BAUSCH & LOMB ReNu® MPS™ Soluzione Unica con la disinfezione termica.
- Gettare la soluzione rimanente dopo 6 mesi dalla data della prima apertura.
- Non usare dopo la data di scadenza.
- Non usare nessun farmaco per gli occhi in abbinamento a questa soluzione, se non sotto controllo medico.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.

IMPORTANTE

Se sono presenti irritazioni, persistenti o in aumento, interrompere l'uso delle lenti e consultare il Medico Oculista.



Bausch & Lomb Incorporated
Rochester NY 14609 USA



Bausch & Lomb Incorporated
106 London Road, Kingston-upon-Thames KT2 6TN, UK

CE 0050

Bausch & Lomb ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution

Deze bijsluiting bevat belangrijke informatie. Graag zorgvuldig lezen voor toekomstig gebruik.

BAUSCH & LOMB ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution is een steriele gebufferde, isotone vloeistof, voor het dagelijks reinigen, afspoelen, desinfecteren, bevochtigen en bewaren van alle zachte contactlenzen.

De unieke en steriele formule van ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution bevat poloxamine en DYMED™ voor schone en comfortabele lenzen.

INHOUD: Een steriele vloeistof met boorzuur, edetate disodium, sodium boraat en sodium chloride; DYMED™ (polyaminopropyl biguanide) 0.00005% , poloxamine 1%. BEVAT GEEN CHLOORHEXIDINE EN THIMERSAL.

GEbruiksaanwijzing: Was altijd eerst uw handen voordat u uw lenzen of ogen aanraakt. Voor een volledige dagelijkse verzorging dienen uw lenzen zorgvuldig gereinigd, afgespoeld en gedesinfecteerd te worden.

Om uw lenzen grondig te reinigen en te desinfecteren dient u altijd de volgende stappen te volgen wanneer u de lenzen verwijderd:

Stap 1: Plaats de lens in de palm van uw hand en doe enkele druppels **ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution** op de lens. Wrijf de lens gedurende 20 seconden aan beide kanten voorzichtig heen en weer met uw wijsvinger. Het is niet nodig om een apart reinigingsmiddel te gebruiken.

Stap 2: Spoel de lens zorgvuldig af met verse Bausch & Lomb **ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution** om de losgewreven vuildeeltjes te verwijderen.

Stap 3: Plaats de lens in de juiste houder. De lens dient volledig in de verse **ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution** te worden ondergedompeld. Laat de lenzen de gehele nacht of tenminste vier uur in de Bausch & Lomb **ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution** liggen.

Bewaar uw lenzen tot het moment van gebruik in een afgesloten lenshouder, met een maximum van 30 dagen.

Verwijder uw lenzen uit de lenshouder en zet ze in. Gooi de Bausch & Lomb **ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution** uit de lenshouder weg en spoel deze af met verse **ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution**. Laat de lenshouder aan de lucht drogen met de deksels eraf. Draai de deksels er weer op. De lenshouder is klaar voor een volgend gebruik.

EXTRA VERZORGING: Het gebruik van een enzymatische reiniger, om proteïne te verwijderen, kan soms noodzakelijk zijn. Raadpleeg uw contactlensspecialist.

BELANGRIJK:

- Volg de instructies van uw contactlensspecialist nauwkeurig op. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot ernstige ooginfecties.
- Gooi na elk gebruik de Bausch & Lomb **ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution** uit de lenshouder weg.
- Indien u overgevoelig bent voor één van de bestanddelen van Bausch & Lomb **ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution**, dit product niet gebruiken.
- Gooi 6 maanden na opening de resterende vloeistof weg.
- Opgebruiken voor einde houdbaarheidsdatum, zie fles en doos.
- Raak de top van de fles niet aan met vingers of oog, hierdoor kan de vloeistof bederven. Sluit de fles na gebruik goed af.
- Gebruik dit product niet in combinatie met oogheelkundige medicijnen, tenzij onder medische begeleiding.
- Gebruik Bausch & Lomb **ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution** niet voor de thermische desinfectiemethode.
- Buiten bereik van kinderen houden.

Indien irritatie of overmatig tranen optreedt, aanhoudt of verergert of indien het gezichtsvermogen verslechtert, staak het gebruik en raadpleeg uw contactlensspecialist.

Bausch & Lomb ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution

Cette notice contient des informations importantes, veuillez la lire soigneusement et en tenir compte à chaque emploi.

Bausch & Lomb ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution est une solution tout- en- un qui nettoie, rince et décontamine en même temps. Bausch & Lomb ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution est une solution sûre et efficace pour les lentilles de contact souples.

Bausch & Lomb ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution est une solution stérile qui contient de la poloxamine et du DYMED™ pour des lentilles saines et confortables.

COMPOSITION: Une solution stérile contenant de l'acide borique, édétate disodique, borate de sodium et chlorure de sodium; DYMED™ (polyaminopropyl biguanide) 0.00005%, poloxamine 1%. NE CONTIENT PAS DE CHLORHEXIDINE NI DE THIMERSAL.

MODE D'EMPLOI: Toujours se laver et se rincer les mains avant de manipuler les lentilles. Les nettoyer, décontaminer et rincer à fond chaque fois qu'on les enlève pour éviter l'infection.

Afin de nettoyer et décontaminer vos lentilles à fond, Bausch & Lomb vous conseille de suivre les phases décrites ci-dessous à chaque fois que vous retirez les lentilles.

Phase 1: Versez au moins 3 gouttes de **ReNu® MPS™ Multi-Purpose** sur chaque face de la lentille et massez soigneusement pendant 20 secondes. Pas besoin d'utiliser un daily cleaner supplémentaire

Phase 2: Rincer la lentille avec **ReNu® MPS™ Multi-Purpose** pour débarrasser celle-ci des débris.

Phase 3: Mettez la lentille nettoyée dans le compartiment approprié de l'étui à lentilles. Remplissez l'étui à lentilles de solution neuve **ReNu® MPS™ Multi-Purpose**. Laissez TREMPER vos lentilles pendant AU MOINS 4 HEURES ou pendant la nuit.

Gardez vos lentilles dans un étui fermé au maximum jusqu'à 30 jours de suite.

Enlevez les lentilles de l'étui et posez-les sur l'Oeil. Jetez la solution **ReNu® MPS™ Multi-Purpose** qui reste dans l'étui et rincez l'étui avec du **ReNu® MPS™ Multi-Purpose** frais. Laissez sécher à l'air libre.

SOIN HEBDOMADAIRE: Pour certaines personnes un entretien supplémentaire avec un cleaner enzymatic est nécessaire pour éliminer les dépôts de protéines. Contactez votre spécialiste en lentilles de contact.

IMPORTANT:

- Suivez les recommandations de votre spécialiste. L'observation de la procédure d'entretien pourrait être à l'origine de sérieuses infections oculaires.
- Jetez la solution Bausch & Lomb **ReNu® MPS™ Multi-Purpose Solution** restant dans l'étui après chaque utilisation.
- Évitez tout contact du bec verseur du flacon avec une surface quelconque ou les yeux pour minimiser les risques de contamination de la solution ou blessure des yeux.
- Refermez bien le bouchon après chaque usage pour éviter toute contamination et évaporation.
- N'utilisez pas **ReNu® MPS™ Multi-Purpose** avec une méthode de désinfection thermique quelconque.
- Jetez la solution que reste dans le flacon 6 mois après la première ouverture.
- Ne pas utiliser après la date d'expiration.
- Ne pas utiliser de médicament ophtalmique en même temps que ce produit sans avis médical.
- Garder hors de portée des enfants.

Si une irritation se produit, persiste ou augmente, retirez vos lentilles et consultez votre spécialiste en lentilles de contact.